

## الملحق 9: القائمة المرجعية المجمعّة لتخطيط وتنفيذ مركز عمليات الطوارئ الصحية العمومية

في هذه القائمة المرجعية، "القدرة" تعني أنّ جميع الموارد المادية والبشرية المألوفة للمعارف والمهارات والقدرات متوفرة هي والصلاحيات اللازمة لرسم السياسات وكذلك التعليمات الإجرائية الضرورية.

الإرشادات الخاصة بتخطيط مركز عمليات الطوارئ الصحية العمومية		
التعليقات	الصلاحيات القانونية	
	<input type="checkbox"/> حصل مركز عمليات الطوارئ على الصلاحيات القانونية اللازمة <input type="checkbox"/> أكدت الحكومة التزامها بدعم المركز <input type="checkbox"/> تصنّف حالات الطوارئ الصحية العمومية بأنها كوارث وطنية محتملة	1
	<input type="checkbox"/> تم تحديد وإقرار آلية التعاون بين وزارة الصحة والمنظمة الوطنية لإدارة الكوارث وسائر الوزارات والوكالات والقطاعات ذات الصلة أثناء حالات الطوارئ الصحية العمومية	2
	<input type="checkbox"/> وافقت الحكومة والشركاء وأصحاب المصلحة على ولاية ونطاق القرارات والعمليات الخاصة بالمركز	3
فريق السياسات		
	<input type="checkbox"/> أنشئ فريق للسياسات من أجل تقديم الإرشادات بشأن السياسات لمركز عمليات الطوارئ	4
اللجنة التوجيهية		
	<input type="checkbox"/> أنشئت لجنة توجيهية مؤلفة من أصحاب المصلحة من أجل تخطيط وإنشاء مركز عمليات الطوارئ	5
	<input type="checkbox"/> حدّدت الأخطار وجوانب الضعف والمخاطر الناجمة عنها ورُتبت حسب الأولوية	6
	<input type="checkbox"/> وضعت أهداف المركز الرئيسية	7
التخطيط		
	<input type="checkbox"/> وضعت واعتمدت خطة وطنية لإدارة الطوارئ الصحية العمومية تشمل جميع الأخطار، وتتصدى للمخاطر ذات الأولوية <input type="checkbox"/>	8
	<input type="checkbox"/> وضعت خطة الاستجابة للطوارئ الخاصة بقطاع الصحة موضع التطبيق	9
	<input type="checkbox"/> تبين خطط الاستجابة بالتفصيل الأدوار والمسؤوليات المنوطة بوزارة الصحة وسائر وكالات الاستجابة والقطاعات والولايات القضائية في مختلف المستويات في المنظمة المعنية بالاستجابة، بما في ذلك منظمات القطاع الخاص والمنظمات غير الحكومية.	10
	<input type="checkbox"/> توضح خطط الاستجابة المستويات المتدرجة للاستجابة، والموارد اللازمة في كل مستوى منها، والإجراءات التي تُتخذ للحصول على موارد إضافية	11
	<input type="checkbox"/> تبين خطط الاستجابة بالتفصيل متطلبات الإخطار والإبلاغ والمشاركة والتنسيق	12

	<p>13 تحتوي خطط الاستجابة على معلومات عن المختبرات، ومنها:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> معلومات الاتصال</li> <li><input type="checkbox"/> أنواع المختبرات - مثل مستوى الأمن البيولوجي - وأماكنها، وساعات العمل فيها، ومعلومات الاتصال بها، والصلات الرابطة بنظم الترصد التابعة لوزارة الصحة</li> <li><input type="checkbox"/> أنواع العينات المختبرة</li> <li><input type="checkbox"/> أنواع الاختبارات المقدّمة</li> <li><input type="checkbox"/> إجراءات التشغيل الموحدة لجمع العينات وتغليفها وشحنها وضمان تسلسل العهدة الخاص بها.</li> </ul>	13
	<p>14 تحتوي خطط الاستجابة على معلومات موثقة عن بعض الأماكن الهامة، ومعلومات الاتصال بها، ومعلومات عن استجابتها للطوارئ، وهي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> المستشفيات والعيادات ومراكز العلاج</li> <li><input type="checkbox"/> نقاط الدخول</li> <li><input type="checkbox"/> الصيدليات</li> <li><input type="checkbox"/> المنظمات غير الحكومية في البلاد</li> <li><input type="checkbox"/> وحدات الصحة العمومية</li> <li><input type="checkbox"/> مكاتب الخدمات الاجتماعية</li> <li><input type="checkbox"/> مراكز الإيواء</li> <li><input type="checkbox"/> الوكالات الحكومية الشريكة</li> <li><input type="checkbox"/> مركز الاتصال المعنى باللوائح الصحية الدولية ونقطة الاتصال التابعة لمنظمة الصحة العالمية والمعنية باللوائح الصحية الدولية</li> <li><input type="checkbox"/> مراكز عمليات الطوارئ دون الوطنية الأخرى أو مركز التنسيق الوطني</li> </ul>	14
	<p>15 تحدد خطط الاستجابة إجراءات التشغيل الموحدة الخاصة بعمليات التنسيق مع سلطات إنفاذ القانون ووكالات الأمن الوطني.</p>	15
<b>تنفيذ مركز عمليات الطوارئ الصحية العمومية</b>		
	<p>16 يوجد هيكل تشغيلي واضح قائم على نظام إدارة الحوادث ويضم الوظائف التالية: (1) الإدارة، (2) العمليات، (3) التخطيط، (4) اللوجيستيات، (5) الشؤون المالية والإدارية</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> يتوفر موظفون، مدربون على إدارة الاستجابة للطوارئ وأنشطة وأهداف الصحة العمومية الحاسمة لأداء المهمة، لشغل الأدوار الرئيسية في المركز في جميع الأوقات</li> <li><input type="checkbox"/> توجد قائمة بأسماء المرشحين المقبولين لدور مدير الحوادث</li> <li><input type="checkbox"/> تم تعيين مدير المرفق</li> <li><input type="checkbox"/> تم تعيين مدير المعلومات</li> </ul>	16
	<p>17 يملك المركز القدرة على:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> إعداد إنذارات الصحة العمومية</li> <li><input type="checkbox"/> إجراء عمليات ترصد للإنترنت لكشف وتصحيح الشائعات، ومخاوف الجمهور ومجموعات المصالح، والتضليل الإعلامي</li> </ul>	17
	<p>18 أعدت البنى التحتية والموظفون والإجراءات بشكل مناسب لدعم متطلبات الإخطار الواردة في اللوائح الصحية الدولية (2005) (الترصد، والكشف، والإبلاغ، ومركز الاتصال المعنى باللوائح)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> يملك المركز القدرة على تكوين وتقاسم صورة تشغيلية مشتركة</li> </ul>	18

19	<input type="checkbox"/> يملك المركز القدرة على توجيه ودعم العمليات اللوجيستية الخاصة بشراء وتخزين ونقل وتسليم معدات الحماية الشخصية، والمعدات الطبية، والمستحضرات الصيدلانية، ولوازم المختبرات والمستلزمات الطبية للتدابير المضادة من أجل الاستجابة للطوارئ الصحية العمومية في البلاد
20	<input type="checkbox"/> يملك المركز القدرة على توفير الدعم اللوجيستي والتشغيلي للفريق (أو الأفرقة) وحماية صحة وسلامة الأفرقة المنتشرة
21	<input type="checkbox"/> صيغت السياسات الإدارية اللازمة لدعم عمليات التعاقد والتعيين والشراء وإدارة أموال المانحين في حالات الطوارئ.
<b>المكونات الأساسية لمركز عمليات الطوارئ الصحية العمومية</b>	
<b>الخطط والإجراءات</b>	
22	<input type="checkbox"/> أُقِرَّت الخطة الخاصة بالمركز (خطة مركز عمليات الطوارئ، ومفهوم العمليات)
23	تتضمن الخطة/ الكتيب الخاص بموظفي المركز ما يلي: <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> مفهوم العمليات</li> <li><input type="checkbox"/> خريطة لمحطات العمل والغرف ومخزونات المعدات</li> <li><input type="checkbox"/> متطلبات تعيين الموظفين الروتينييين</li> <li><input type="checkbox"/> إجراءات التشغيل الموحدة</li> <li><input type="checkbox"/> الاستثمارات والنماذج الخاصة بجمع البيانات والإبلاغ وعقد الجلسات الإعلامية وما إلى ذلك</li> <li><input type="checkbox"/> عمليات إدارة الوثائق والسجلات</li> <li><input type="checkbox"/> وصف الأدوار ومعيّنات العمل للمواقع الوظيفية في المركز</li> <li><input type="checkbox"/> مستويات وعتبات الاستجابة</li> <li><input type="checkbox"/> عتبات وإجراءات التفعيل والتجيم والإيقاف</li> <li><input type="checkbox"/> معلومات الاتصال بكبار مسؤولي المركز وموظفيه</li> <li><input type="checkbox"/> بروتوكولات الإخطار والتبليغ المعقودة مع الوكالة المضيفة ومنظمات الاستجابة والوكالات الشريكة.</li> </ul>
24	<input type="checkbox"/> تتوفر الإجراءات والمعدات اللازمة لإقامة وتعزيز التواصل بين مركز الاتصال المعنى بالوائح الصحية الدولية ومكاتب منظمة الصحة العالمية الإقليمية ومكاتب مقرها الرئيسي
25	<input type="checkbox"/> أُعِدَّت ملاحق تتعلق بالاستجابة لأخطار محددة، حسب الاقتضاء، من أجل مواجهة التهديدات الكيميائية أو الإشعاعية أو المرتبطة بالأمراض المعدية أو بسلامة الأغذية والمياه.
26	<input type="checkbox"/> وُضِعَت الإجراءات الخاصة بمنح شهادات الاعتماد والتراخيص اللازمة للسماح للمهنيين الصحيين القادمين من ولايات قضائية أخرى بالعمل في البلاد
27	توجد لدى المركز خطة لاستمرارية الأعمال (خطة لاستمرارية العمليات) وتتضمن ما يلي: <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> الوظائف ذات الأولوية التي ينبغي الحفاظ عليها</li> <li><input type="checkbox"/> الموظفين الرئيسيين الذين لا يمكن تنفيذ الخطة بدونهم</li> <li><input type="checkbox"/> المواقع البديلة/الاحتياطية للمركز وخطط تغيير الموقع</li> <li><input type="checkbox"/> السجلات وإجراءات إدارة البيانات</li> </ul>

	<input type="checkbox"/> العمليات المطلوبة لتعزيز الاتصالات الخارجية الحاسمة <input type="checkbox"/> إجراءات التفعيل والإخطار والإيقاف	
28	<p>توجد لدى المركز خطة اتصالات لإعلام الجمهور وتحذيره في حالات الطوارئ، وتستعرض هذه الخطة ما يلي:</p> <input type="checkbox"/> المسببات الداعية إلى إصدار المعلومات لعامة الجمهور أو لشريحة محددة من الجمهور <input type="checkbox"/> نماذج الرسائل التي تُبث في حالة التهديدات ذات الأولوية <input type="checkbox"/> أدوار ومسؤوليات موظفي الاتصالات <input type="checkbox"/> إجراءات صياغة وإقرار الرسائل الجديدة <input type="checkbox"/> إجراءات التبليغ عن المخاطر من خلال وسائل الإعلام التقليدية، والحسابات الرسمية في وسائل التواصل الاجتماعي، والموقع الإلكتروني للوكالة <input type="checkbox"/> العملية التي تصاغ من خلالها رسائل مناسبة لغوياً وثقافياً <input type="checkbox"/> سلطات الاعتماد المسؤولة عن إقرار الرسائل الخارجية.	
29	<input type="checkbox"/> توضح خطط الإيقاف والتسريح إجراءات الإخطار، والإغلاق، واستخلاص المعلومات، وإدارة السجلات، وإعادة الموظفين والإمدادات إلى المستويات التي كانوا عليها قبل الحوادث أو إلى أدوارهم العادية.	
	<b>البنية التحتية المادية</b>	
30	<input type="checkbox"/> يتوفر مرفق مناسب ليكون مركزاً لعمليات الطوارئ الصحية العمومية <input type="checkbox"/> يمكن تحويل مرفق متعدد الاستخدامات إلى مركز عمليات طوارئ ملائم وجاهز للتشغيل في غضون ساعة واحدة <input type="checkbox"/> تم الحصول على مرفق مناسب إلا أنه لم يجهز بعد لتشغيله كمركز عمليات طوارئ	
31	<input type="checkbox"/> يستوفي المركز متطلبات الوصول السهل وتحقيق الأمن والسلامة الهيكلية ومقاومة الأخطار الطبيعية والأخرى التي يسببها الإنسان <input type="checkbox"/> تتوفر في المركز مساحة كافية لجميع وظائفه المتوقعة، والاجتماعات الخاصة، والموظفين المختصين بمواجهة الاحتياجات المفاجئة، والاتصالات المأمونة، ومعدات تكنولوجيا المعلومات، وموظفي الدعم <input type="checkbox"/> يملك المركز إمكانات سمعية وبصرية لعرض المعلومات التشغيلية والسياقية والمتعلقة بوضع الأحداث، وتخضع هذه الإمكانيات للاختبار والصيانة	
32	<p>يوجد لدى مركز عمليات الطوارئ الصحية العمومية ما يلي:</p> <input type="checkbox"/> إمدادات كافية من المياه الصالحة للشرب وكميات كافية من المياه لتلبية الاحتياجات الإصحاحية <input type="checkbox"/> خدمات الصيانة الهيكلية والحراسة وإزالة النفايات <input type="checkbox"/> مراحيض ومرافق إصحاح عُدل حجمها لاستيعاب الإشغال المتوقع <input type="checkbox"/> الكمية المعتمدة من مستلزمات الإسعافات الأولية <input type="checkbox"/> نظام و/ أو معدات معتمدة لإخماد الحرائق <input type="checkbox"/> خطة لإجلاء الموظفين <input type="checkbox"/> تدابير أمنية لمراقبة الدخول إلى المركز <input type="checkbox"/> موقع احتياطي يمكن تفعيله إذا صار الموقع الأساسي غير قابل للدفاع عنه	

البنى التحتية لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات	
33	<input type="checkbox"/> يوجد في المركز عدد كاف من محطات العمل الحاسوبية ومُحمّل عليها البرمجيات التطبيقية الضرورية التي خضعت للاختبار
34	<input type="checkbox"/> تخضع الخوادم والنسخ الاحتياطية، بتطبيقاتها المطلوبة، للصيانة والاختبار الروتيني
35	<input type="checkbox"/> توجد اتصالات لاسلكية هاتفية و/ أو قابلة للتشغيل البيني كافية ومختبرة لكل محطة عمل وكل مساحة مخصصة للاجتماعات، وكذلك قطع الغيار اللازمة لها.
36	<input type="checkbox"/> تتوفر معدات مختبرة لإجراء المؤتمرات عبر الإنترنت أو المؤتمرات الفيديوية في غرفة اجتماعات خاصة.
37	<input type="checkbox"/> توجد طابعات وآلات ناسخة وأجهزة فاكس ومساحات ضوئية كافية، وتُصان جميع هذه الأجهزة وتعمل بكفاءة.
38	<input type="checkbox"/> تتوفر كمية كافية من الكهرباء، وتشمل وحدات القدرة الاحتياطية (مثل المولدات والوقود، ووحدات الإمداد المتواصل بالطاقة لتخزين البيانات الهامة ومعالجتها)
39	<input type="checkbox"/> يوجد في المرفق نظام للتدفئة والتهوية وتكييف الهواء مناسب للحفاظ على راحة شاغلي المكان وعلى برودة معدات تكنولوجيا المعلومات.
نُظم المعلومات ومعايير البيانات	
40	تتوفر لدى المركز القدرة على تلقّي وتحليل وعرض وتبليغ وتبادل التقارير التي تفيد بظهور أمراض غير عادية وحالات صحية والواردة من: <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> مقدمي ومرافق الرعاية الصحية بالقطاعين العام والخاص</li> <li><input type="checkbox"/> المكاتب والوحدات دون الوطنية</li> <li><input type="checkbox"/> المصادر المعنية بالصحة البيطرية والحيوانية</li> <li><input type="checkbox"/> نقاط الدخول</li> <li><input type="checkbox"/> المنظمات غير الحكومية</li> <li><input type="checkbox"/> الحكومات الوطنية والوكالات الدولية الأخرى</li> <li><input type="checkbox"/> شعب وفروع الحكومة الأخرى والمصادر المجتمعية</li> </ul>
41	<input type="checkbox"/> يملك المركز القدرة على جمع ومعالجة وتبادل البيانات الميدانية الخاصة بالتحريات الوبائية وغيرها من التحريات (بما يشمل (1) تلقّي وتجميع وتحليل البيانات الميدانية، و(ب) العرض البصري للمعلومات الوبائية وإعداد التقارير في الوقت المناسب وفق نسق موحد من أجل تبادلها مع الشركاء وصنع القرارات)
42	<input type="checkbox"/> يوجد رابط بين المركز وهيكل وطني لمعلومات الترصد من أجل رصد المخاطر ذات الأولوية والاستجابة لها
43	تتوفر لدى مركز عمليات الطوارئ الصحية العمومية القدرة على: <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> تلقّي وتبادل بيانات مختبرات الصحة العمومية المتعلقة بالفاشيات والأحداث</li> <li><input type="checkbox"/> تلقّي وإصدار وتبادل معلومات الترصد المتكامل المحتوية على النتائج الوبائية والنتائج المخبرية على المستويين الفردي والمجمّع</li> <li><input type="checkbox"/> توفير الدعم في مجال تحليل البيانات للأحداث الأخرى ذات الأهمية للصحة العمومية (مثل التجمعات الجماهيرية)</li> <li><input type="checkbox"/> إصدار المعلومات الجغرافية المكانية مثل الخرائط وغيرها من الصور البصرية المأخوذة من مجموعات البيانات التشغيلية المشتركة</li> <li><input type="checkbox"/> التأكد من حالة الموارد أو الجهات الشريكة الرئيسية الخارجية وتوفير معلومات عنها، مثل توافر الأسرة في المستشفيات، ومراكز العلاج، والمختبرات، وما إلى ذلك</li> </ul>

	<input type="checkbox"/> رصد حالة واحتياجات الأفرقة الميدانية المنتشرة وسائر موظفي الاستجابة بمن فيهم التابعون لمنظمات المساعدة الدولية والمنظمات غير الحكومية <input type="checkbox"/> عرض المعلومات التشغيلية السياقية مثل توزيع السكان، والحدود الإدارية والسياسية، والبنى التحتية للنقل، والهيدرولوجيا، والمرتفعات	
44	<input type="checkbox"/> تتضمن مجموعات البيانات الخاصة بالمركز تحديد المعلومات اللازمة لتكوين صورة تشغيلية مشتركة من أجل مواجهة المخاطر ذات الأولوية	
45	<input type="checkbox"/> يستطيع المركز الوصول إلى المعلومات المتعلقة بوضع الأشخاص المتضررين والفئات السكانية الضعيفة وعرض تلك المعلومات وتتبعها	
46	<input type="checkbox"/> يملك المركز القدرة على رصد جميع الموارد المستخدمة في الاستجابة والمساءلة عنها	
47	<input type="checkbox"/> يملك المركز القدرة على تتبّع حالة المهام والأهداف وعرضها	
48	<input type="checkbox"/> تلقى الموظفون الذين اختيروا لشغل الأدوار الوظيفية الخاصة بنظام إدارة الحوادث تدريباً على استخدام البرمجيات ذات الصلة	
<b>الموارد البشرية</b>		
49	<input type="checkbox"/> عين المركز موظفين غير مخصصين لحالات الطوارئ من أجل إدارة المرفق	
50	<input type="checkbox"/> يتوفر موظفون تقنيون لتشغيل وصيانة واصلاح المعدات السمعية والبصرية والحاسوبية ومعدات الاتصالات	
51	<input type="checkbox"/> يوجد موظفون مدربون على إدارة الطوارئ وإجراءات التشغيل الموحدة الخاصة بالمركز	
52	<input type="checkbox"/> يوجد عدد كاف من الموظفين المدربين لبدء تشغيل المركز خلال مهلة قصيرة	
53	<input type="checkbox"/> تتوفر لدى المركز القدرة على تحديد قائمة بالموظفين المدربين وموردي المعدات والمستلزمات المقبولين والاتصال بهم من أجل دعم المستجيبين في المواقع الميدانية (مثل أفرقة الاستجابة السريعة)	
<b>التدريب والتمارين</b>		
54	<input type="checkbox"/> يقدم المركز برنامجاً تدريبياً مخصصاً يستند إلى تقييم للاحتياجات التدريبية لموظفي إدارة الحوادث ويتناول أدوار الموظفين أثناء عمليات الاستجابة؛ واستخدام معدات الاتصالات وبرمجيات معالجة البيانات؛ ومعلومات عن الاستجابة لأخطار محددة.	
55	<input type="checkbox"/> يقدم المركز برنامج تمارين شامل ومتدرج لجميع الموظفين والشركاء والوكالات الوطنية والوكالات غير الحكومية، ويصدر تقارير تقييم تحدد الإجراءات التصحيحية المطلوب اتخاذها.	
<b>الرصد والتقييم</b>		
56	<input type="checkbox"/> تتشكل برامج التدريب والتمرين مكونات أساسية لنظام يُعنى برصد وتقييم الأداء ويرتكز على التحسين المستمر لقدرات وفعالية إدارة الطوارئ الصحية العمومية.	
<b>حساب تكاليف مركز عمليات الطوارئ الصحية العمومية، وتمويل المركز واستدامته</b>		
57	<input type="checkbox"/> تتضمن خطة مركز عمليات الطوارئ جدولاً زمنياً مفصلاً للتكاليف	
58	<input type="checkbox"/> توجد خطة تمويل وآلية تمويل لدعم المركز	
59	<input type="checkbox"/> تتوفر الأموال اللازمة لإنشاء المركز واستدامته	

# إطار مركز عمليات الطوارئ الصحية العمومية

تشرين الثاني/ نوفمبر 2015

# إطار مركز عمليات الطوارئ الصحية العمومية

تشرين الثاني/ نوفمبر 2015



## © منظمة الصحة العالمية ٢٠١٧

بعض الحقوق محفوظة. هذا المصنف متاح بمقتضى ترخيص المشاع الإبداعي "نسب المصنف - غير تجاري - المشاركة بالمثل 3.0 لفائدة المنظمات الحكومية الدولية"

3.0 IGO licence (CC BY-NC-SA 3.0 IGO; <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/igo/>).

وبمقتضى هذا الترخيص يجوز أن تتسوخا المصنف وتعيدوا توزيعه وتحوروه للأغراض غير التجارية، وذلك شريطة أن يتم اقتباس المصنف على النحو الملائم كما هو مبين أدناه. ولا ينبغي في أي استخدام لهذا المصنف الإيحاء بأن المنظمة (WHO) تعتمد أي منظمة أو منتجات أو خدمات محددة. ولا يُسمح باستخدام شعار المنظمة (WHO). وإذا قمتم بتعديل المصنف فيجب عندئذ أن تحصلوا على ترخيص لمصنّفكم بمقتضى نفس ترخيص المشاع الإبداعي (Creative Commons licence) أو ترخيص يعادله. وإذا قمتم بترجمة المصنف فينبغي أن تدرجوا بيان إخلاء المسؤولية التالي مع الاقتباس المقترح: "هذه الترجمة ليست من إعداد منظمة الصحة العالمية (المنظمة (WHO)). والمنظمة (WHO) غير مسؤولة عن محتوى هذه الترجمة أو دقتها. ويجب أن يكون إصدار الأصل الإنكليزي هو الإصدار الملزم وذو الحجية."

ويجب أن تتم أية وساطة فيما يتعلق بالمنازعات التي تنشأ في إطار هذا الترخيص وفقاً لقواعد الوساطة للمنظمة العالمية للملكية الفكرية. (<http://www.wipo.int/amc/en/mediation/rules/>).

الاقتباس المقترح إطار مركز عمليات الطوارئ الصحية العمومية. تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٥. جنيف: منظمة الصحة العالمية: ٢٠١٧. الرخصة [CC BY-NC-SA 3.0 IGO](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/igo/).

بيانات الفهرسة أثناء النشر. بيانات الفهرسة أثناء النشر متاحة في الرابط <http://apps.who.int/iris/>.

المبيعات والحقوق والترخيص. لشراء مطبوعات المنظمة (WHO) انظر الرابط <http://apps.who.int/bookorders>. ولتقديم طلبات الاستخدام التجاري والاستفسارات الخاصة بالحقوق والترخيص انظر الرابط <http://www.who.int/about/licensing>.

مواد الطرف الثالث. إذا كنتم ترغبون في إعادة استخدام مواد واردة في هذا المصنف ومنسوبة إلى طرف ثالث، مثل الجداول أو الأشكال أو الصور فإنكم تتحملون مسؤولية تحديد ما إذا كان يلزم الحصول على إذن لإعادة الاستخدام هذه أم لا، وعن الحصول على الإذن من صاحب حقوق المؤلف. ويتحمل المستخدم وحده أية مخاطر لحدوث مطالبات نتيجة انتهاك أي عنصر يملكه طرف ثالث في المصنف.

بيانات عامة لإخلاء المسؤولية. التسميات المستعملة في هذا المطبوع، وطريقة عرض المواد الواردة فيه، لا تعبر ضمناً عن أي رأي كان من جانب المنظمة (WHO) بشأن الوضع القانوني لأي بلد أو أرض أو مدينة أو منطقة أو لسلطات أي منها أو بشأن تحديد حدودها أو تخومها. وتشكل الخطوط المنقوطة على الخرائط خطوطاً حدودية تقريبية قد لا يوجد بعد اتفاق كامل بشأنها.

كما أن ذكر شركات محددة أو منتجات جهات صانعة معينة لا يعني أن هذه الشركات والمنتجات معتمدة أو موصى بها من جانب المنظمة (WHO)، تفضيلاً لها على سواها مما يماثلها في الطابع ولم يرد ذكره. وفيما عدا الخطأ والسهو، تميز أسماء المنتجات المسجلة الملكية بالأحرف الاستهلاكية (في النص الإنكليزي).

وقد اتخذت المنظمة (WHO) كل الاحتياطات المعقولة للتحقق من المعلومات الواردة في هذا المطبوع. ومع ذلك فإن المواد المنشورة تُوزع دون أي ضمان من أي نوع، سواء أكان بشكل صريح أم بشكل ضمني. والقارئ هو المسؤول عن تفسير واستعمال المواد. والمنظمة (WHO) ليست مسؤولة بأي حال عن الأضرار التي قد تترتب على استعمالها.